



二零一一年一月十一日
討論文件

文件 FGA 4/2011

沙田區議會
財務及常務委員會

2010/2011 沙田節統籌委員會
“沙田節元宵花燈會” 區議會撥款申請

目的

本文件請委員考慮通過由 2010/2011 沙田節統籌委員會(沙田節籌委會)提交的“沙田節元宵花燈會”區議會撥款申請，申請款額為 465,700 元。

背景

2. 沙田節籌委會擬於二零一一年二月十七至十九日期間，於沙田公園結客場舉辦沙田節元宵花燈會與居民同賀元宵，並慶祝沙田節圓滿結束，為沙田節閉幕禮揭開序幕，詳情請見附件。

3. 由於花燈會須在元宵節期間舉辦，活動未能在二零一一年二月十日或之前完成。根據「沙田區議會撥款申請程序及規則」第 1.3 項的規定，活動須經由相關委員會的特別批准，才可在該財政年度二月十日之後舉辦。

4. 文化、體育及社區發展委員會於二零一零年十二月十六日的會議上通過推薦上述撥款申請給本委員會考慮。

財務安排

5. 區議會撥款開支門 8.4(中秋節活動預留撥款)尚餘 552,050 元，可供上述活動使用。

議決事項

6. 請委員考慮通過是項撥款申請及特別批准是項活動在二零一一年二月十七至十九日期間舉行。

沙田區議會秘書處

STDC 13/20/20

二零一一年一月

3. 建議活動的資料

此欄由區議會填寫：			
活動編號：		開支科：	
推行模式：	<input type="checkbox"/> 非政府機構主辦	<input type="checkbox"/> 與非政府機構合辦	<input type="checkbox"/> 按政府規例

(A)申請機構：2010/2011 沙田節統籌 (B)合辦機構：

委員會

(C)協辦機構： (D)活動名稱：沙田節元宵花燈會

(E)活動日期：17-19.2.2011 (F)舉辦地點：沙田公園結客場

(G)性質：¹ / 其他(請註明) (H)對象：² / 其他(請註明)

(I)目的：與民同樂

(J)內容：透過元宵花燈會與居民同賀元宵、慶祝沙田節圓滿舉行、響應沙田節閉幕禮，營造元宵節的喜慶氣氛。

(K)預計參加者/觀眾人數：5000 (L)義工/工作人員人數：

(M)宣傳和推廣方法：橫額、海報、單張及網頁宣傳等

4. 收支預算及撥款申請

(A) 收支結算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ³			免費
內部資源			
贊助和捐贈			
其他			
		總額	

¹ 請填上編號：

- 1.文化藝術 2.文娛康樂體育 3.節日慶典及區節 4.環境改善及保護
5.健康及衛生 6.防火 7.減罪及防貪 8.樓宇管理 9.社會服務 10.地區行政 11.教育
12.圖書館 13.地區保育及推廣 14.公民教育 15.交通及道路安全

² 請填上編號：

- 1.區內所有居民 2.長者 3.青少年/學生 4.殘疾人士 5.內地新來港定居人士 6.婦女
7.綜援家庭 8.單親家庭 9.少數族裔

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

(如有需要，可影印此部分繼續填寫)

			(由區議會填寫)		
支出項目 (請註明人數/物品數量)	預算支出	申請區議會 撥款額	財務準則		區議會 批准款額
			條例	備註	
1. 場地燈飾布置 (擺放為期 3 日至元宵)					
● 大型走馬燈(1 組:6 尺 x 4 尺)，以 LED 或環保燈泡為光源，	35,000	35,000	/	此項不在準則範圍	
● 門廊宮燈布置(200 組)，以 LED 或環保燈泡為光源，設置於沙田公園	86,000	86,000	/	此項不在準則範圍	

(如有需要，可影印此部分繼續填寫)

(由區議會填寫)

支出項目 (請註明人數/物品數量)	預算支出	申請區議會 撥款額	財務準則		區議會 批准款額
			條例	備註	
2. 元宵遊藝會製作 <u>節目製作</u> <ul style="list-style-type: none">● 舞台 16'x30'x3'● 背幕 16'x10'● 場地布置● 租用桌椅● 燈光(包括供電及技術人)● 司儀、節目統籌● 運輸、安裝、拆卸及其他相關工作人員 <u>音響</u> <ul style="list-style-type: none">● 專業音響器材● 專業音響操控員 <u>宣傳物品</u> <ul style="list-style-type: none">● 海報(A2,2000張)● 宣傳單張(A5,2000張)● 宣傳橫額(10條)● 場地指示牌及程序表● 拍照背景板(頭像中空,供市民拍照留念) <u>專業舞台表演(3小時)</u> <ul style="list-style-type: none">● 包括：民族舞蹈、中樂表演、傳統雜耍戲、提線木偶劇、變臉表演、殘局對奕示範、金鼓齊鳴及其他傳統文藝表演等	330,000	330,000	25	個別考慮	

(如有需要，可影印此部分繼續填寫)

(由區議會填寫)

支出項目 (請註明人數/物品數量)	預算支出	申請區議會 撥款額	財務準則		區議會 批准款額
			條例	備註	
中國傳統攤位製作(10個) <ul style="list-style-type: none">● 運作 6 小時● 包括：茶藝、燈謎、象棋、傳統小吃(包括食品供應)、風箏製作、傳統剪紙、臉譜製作等● 攤位及維持秩序的工作人員(10 個)● 攤位架及帳篷● 攤位枱、椅、佈置及照明系統● 攤位紀念禮品 3000 份 其他 <ul style="list-style-type: none">● 攝影及錄像● 保安及清潔● DVD 製作 (一套)					
3. 郵費(2.2 x 1000 份)	3,000	3,000	22	個別考慮	
4. 租用輕型貨車 (2 程)	200	200	14b	每輛每程不超過 200 元	
5. 租用復康巴士 (4 架 x 來回 2 程)	6,000	6,000	14d	個別考慮	
6. 旅遊巴士 (4 架來回 - 接載弱勢社群人士)	5,000	5,000	14a	每輛每日不超過 1,400 元	
7. 文具及影印	500	500	11a	每項活動總資助額不超過 500 元	
總額：	465,700	465,700			

(申請區議會撥款的款額=預算支出總額－預算收入總額)